

# **Botschaft des Gemeinderats zur Gemeindeversammlung vom 13. Dezember 2021**



**Nachrichten aus der Gemeinde, der Region und den Vereinen**

**Kehrichtmerkblatt 2022**

<b>Inhalt</b>	<b>Seite</b>
Inhaltsverzeichnis.....	1
Editorial .....	2
Gemeindeversammlung vom 13. Dezember 2021 .....	3
Budget 2022 .....	4-11
Finanzplan .....	12-13
Datenschutzbericht.....	14
Gemeindenachrichten	
Personelles .....	15
Damit Ihre Stimme zählt – Richtig abstimmen.....	16
Entsorgen von Grüngut und Sonderabfällen .....	17 – 18
Hochbau .....	19 – 20
Sekundarstufe 1 Rüegsau .....	21 – 22
Birnel-Aktion .....	23
Beiträge aus der Region und den Vereinen.....	24-34
Wussten Sie, dass...? .....	35

## Werte Leserinnen und Leser

Wenn ich diese Zeilen schreibe, zeigt sich der Herbst von seiner schönsten Seite. Die farbigen Blätter erinnern mich daran, dass das Jahr 2021 schon bald zu Ende geht. Zeit, einen Rück- aber auch Ausblick zu halten:

Auch in diesem Jahr wurden etliche Termine wegen Covid-19 verschoben oder abgesagt. Dadurch haben sich Absprachen erschwert und Arbeiten verzögert. Mit der neuen Behördenlösung können sich nun alle Gemeinderats- und Kommissionsmitglieder zeit- und ortsunabhängig auf die Sitzungen vorbereiten. Trotzdem: Der direkte Austausch ist auch weiterhin ein unverzichtbarer Bestandteil unserer Arbeit.



Die Sommerzeit glich einer Regenzeit. Dem nassen Wetter ist es aber zu verdanken, dass die Wasserversorgung dieses Jahr über genügend Wasser verfügt und im Vergleich zu den letzten Jahren nur wenig Fremdwasser zukaufen musste. Der Hangrutsch im Biembach war der einzig grössere Schaden auf dem Gemeindegebiet, den die starken Regenfälle im Juni / Juli verursacht haben. Glücklicherweise kamen keine Personen zu Schaden. An der Instandstellung wird sich voraussichtlich auch die Gemeinde zu beteiligen haben.

Die Ortsplanung verlangt von allen Beteiligten und Betroffenen sehr viel Geduld. Das Amt für Gemeinden und Raumordnung benötigte lange Monate für die Vorprüfungen, änderte mittendrin die Regeln und schaffte mehr Verwirrung als Klarheit. Wir sind jedoch zuversichtlich, die jahrelangen Vorarbeiten im kommenden Jahr zum Abschluss zu bringen.

Fachkräfte zu finden, die über die nötigen Voraussetzungen verfügen, ist schwierig geworden. Umso mehr freuen wir uns, dass wir mit Brigitte Pfister eine ausgewiesene Fachfrau als Leiterin Abteilung Finanzen gewinnen konnten. Durch die verschiedenen Personalwechsel sind Arbeiten liegen geblieben, aber auch neue Pendenzen aufgetaucht. Nach Abschluss ihrer Lehrzeit unterstützt deshalb Daniela Gerber bis mindestens Mitte nächstes Jahr die Verwaltung.

Mit dem Budget 2022 planen wir das kommende Jahr. Bereits auf den ersten Blick ist klar: Das Ergebnis ist rot. Das ist nicht unerwartet, hat doch die Gemeindeversammlung im Dezember 2019 beschlossen, die Steueranlage auf 1.79 zu senken und damit das Eigenkapital abzubauen. Die Finanzplanung zeigt, dass auch in den kommenden Jahren mit Aufwandüberschüssen gerechnet werden muss.

Ich laden Sie ein, an der Gemeindeversammlung teilzunehmen und das Budget 2022 zu beraten und zu beschliessen. Auf das Apéro im Anschluss an die Versammlung müssen wir leider auch dieses Jahr verzichten.

Ein spannendes und herausforderndes Jahr neigt sich dem Ende zu. Ich danke allen, die zum guten Gelingen beigetragen haben. Ich freue mich auf die weitere Zusammenarbeit.

Raymond Weber, Gemeindepäsident

# Gemeindeversammlung

**Die Gemeindeversammlung findet am Montag, 13. Dezember 2021, 19.30 Uhr, in der Mehrzweckhalle Preisegg statt.**

**Folgende Geschäfte werden behandelt:**

1. **Budget 2022** – Beratung und Genehmigung des Budgets 2022 mit Festsetzen der Steueranlage, der Liegenschaftssteuer und der Feuerwehrrabgabe, Kenntnisnahme der Planung
2. **Verschiedenes**
  - 2.1. Bericht der Datenaufsichtsstelle
  - 2.2. Informationen des Gemeindepräsidenten und aus dem Gemeinderat
  - 2.3. Bürgerinnen und Bürger haben das Wort

## **Hinweis**

Die Gemeindeversammlung findet unter Einhaltung eines Schutzkonzepts statt. Das Konzept kann auf der Gemeindeverwaltung eingesehen werden und ist auf der Homepage der Gemeinde aufgeschaltet.

Die Unterlagen zur Versammlung liegen 30 Tage vor der Versammlung auf der Gemeindeverwaltung, Bahnhofplatz 5, Hasle b.B., öffentlich auf.

Beschwerden gegen Versammlungsbeschlüsse sind innert 30 Tagen nach der Versammlung schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Emmental, Dorfstrasse 1, 3550 Langnau, einzureichen (Art. 63ff Verwaltungsrechtspflegegesetz). Die Verletzung von Zuständigkeits- und Verfahrensvorschriften ist sofort zu beanstanden (Art. 49a Gemeindegesetz, Rügepflicht). Wer rechtzeitig Rügen pflichtwidrig unterlassen hat, kann gegen Beschlüsse nachträglich nicht mehr Beschwerde führen.

Wir laden die stimmberechtigten Bürgerinnen und Bürger freundlich zu dieser Versammlung ein.

Gemeinderat Hasle bei Burgdorf

# Traktandum 1

## Budget 2022 – Beratung und Genehmigung des Budgets, Festsetzen der Steueranlage, der Liegenschaftssteuer und der Feuerwehrrersatzabgabe, Kenntnisnahme der Planung

### Auf einen Blick (Management Summary)

Die wichtigsten Eckdaten des Budgets 2022 können wie folgt zusammengefasst werden:

- ⇒ Ausgangslage: Das Jahresergebnis 2020 fiel erneut besser aus als budgetiert. Der Hauptgrund ist der Gewinn aus dem Verkauf Schulhaus Biembach, welcher bereits im Jahr 2020 verbucht werden musste und nicht wie budgetiert im Jahr 2021 zum Tragen kommt.

Dadurch wird die Rechnung 2021 voraussichtlich schlechter abschliessen als budgetiert. Gemäss Hochrechnungen ergibt sich für das Rechnungsjahr 2021 ein Aufwandüberschuss im Gesamthaushalt von rund 742'000 Franken. Budgetiert ist ein Aufwandüberschuss von 57'144 Franken.

- ⇒ Das vorliegende Budget 2022 basiert auf der Jahresrechnung 2020 und den angepassten Budgetzahlen 2021.
- ⇒ Es wurde mit einer unveränderten Steueranlage von 1.79 Einheiten der einfachen Steuer gerechnet.
- ⇒ Der Ansatz für die Liegenschaftssteuer wurde um 0.1 ‰ auf 1.3 ‰ erhöht. Für die Liegenschaftsbesitzer hält sich die Mehrbelastung durch diese Erhöhung in Grenzen, wie nachstehende Beispiele aufzeigen:

Amtlicher Wert	Steuer bei 1.2 ‰ in CHF	Steuer bei 1.3 ‰ in CHF	Mehrbelastung in CHF
250'000	300.00	325.00	25.00
300'000	360.00	390.00	30.00
400'000	480.00	520.00	40.00
500'000	600.00	650.00	50.00
600'000	720.00	780.00	60.00
750'000	900.00	975.00	75.00
1'000'000	1'200.00	1'300.00	100.00

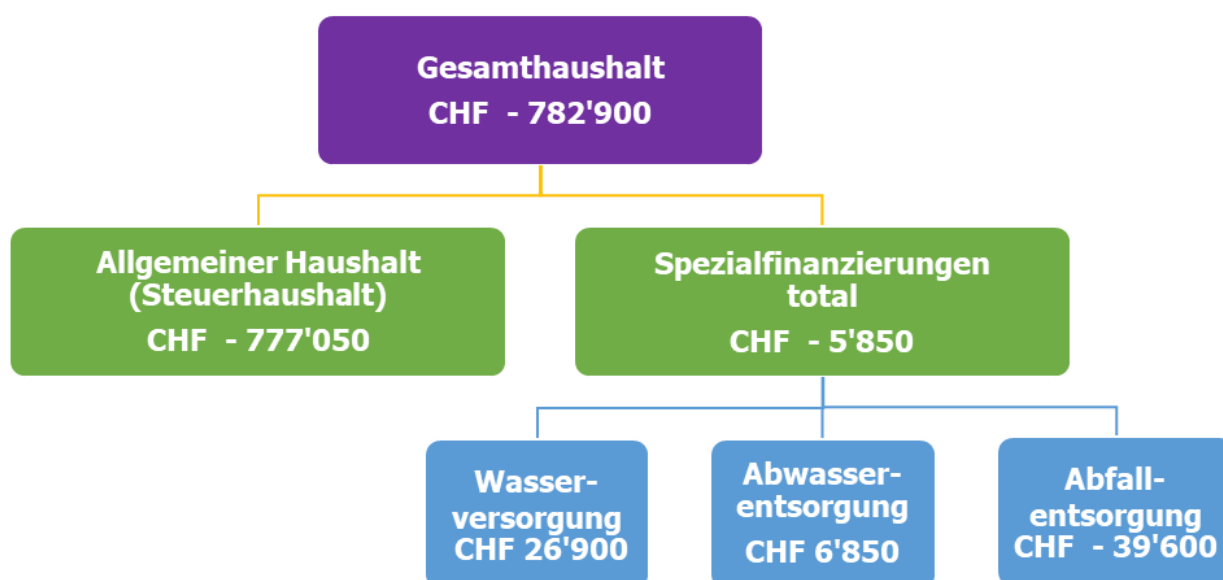
Die Liegenschaftssteuer kann 1 zu 1 in der Steuererklärung bei den Gebäudekosten zum Abzug gebracht werden. Durch die Erhöhung der Liegenschaftssteuer werden Mehreinnahmen für die Gemeinde in der Höhe von 50'000 Franken erzielt. Für das Jahr 2022 wird mit Liegenschaftssteuern von 660'000 Franken gerechnet.

Die Ansätze der Liegenschaftssteuer in den Nachbargemeinden präsentieren sich wie folgt:

Gemeinde	Ansatz 2020	Ansatz 2021
Hasle bei Burgdorf	1.2 ‰	1.3 ‰
Burgdorf	1.0 ‰	1.0 ‰
Heimiswil	1.2 ‰	1.2 ‰
Lützelflüh	1.0 ‰	1.0 ‰
Oberburg	1.1 ‰	1.1 ‰
Rüderswil	1.0 ‰	1.0 ‰
Rüegsau	1.0 ‰	1.0 ‰
Vechigen	1.3 ‰	1.3 ‰
Walkringen	1.3 ‰	1.3 ‰

Der Kanton verwendet für die Berechnung der Finanzausgleichsleistungen bei der Liegenschaftssteuer den harmonisierten (durchschnittlichen) Ansatz von 1.25 ‰. Gemäss gesetzlichen Grundlagen beträgt der Maximalansatz für die Liegenschaftssteuer 1.5 ‰.

⇒ Das Budget der Erfolgsrechnung 2022 zeigt folgende Ergebnisübersicht:



⇒ Der Aufwandüberschuss wird aus dem vorhandenen Eigenkapital finanziert, das per 31.12.2022 voraussichtlich einen Bestand von knapp 4.8 Mio. Franken aufweisen wird. Dies entspricht rund 14 Steueranlagezehnteln. Der budgetierte Aufwandüberschuss beträgt rund 2.3 Steueranlagezehntel.

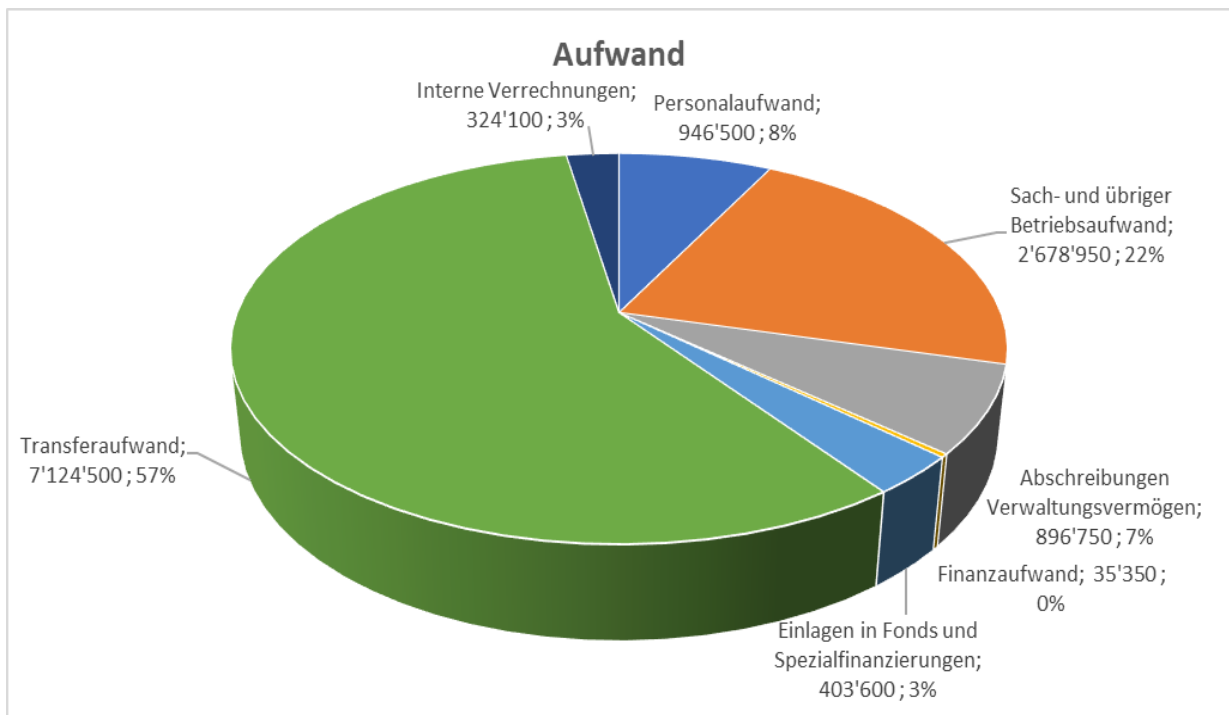
⇒ Ein Steueranlagezehntel beträgt rund 343'600 Franken.

# Erläuterungen zum Budget 2022

## Erfolgsrechnung

### Zusammenzug Gliederung nach Sachgruppen Erfolgsrechnung (Gesamthaushalt)

	Budget 2022		Budget 2021		Jahresrechnung 2020	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>AUFWAND</b>						
30 Personalaufwand	946'500		863'815		770'586	
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	2'678'950		2'651'966		2'594'749	
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	896'750		885'823		822'154	
34 Finanzaufwand	35'350		57'270		62'984	
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	403'600		622'000		472'392	
36 Transferaufwand	7'124'500		6'849'790		6'502'157	
37 Durchlaufende Beiträge	-		-		-	
38 Ausserordentlicher Aufwand	-		8'220		7'381	
39 Interne Verrechnungen	324'100		327'300		342'348	
<b>3 TOTAL AUFWAND</b>	<b>12'409'750</b>		<b>12'266'184</b>		<b>11'574'751</b>	
<b>ERTRAG</b>						
40 Fiskalertrag		7'087'500		6'842'000		7'314'880
41 Regalien und Konzessionen		144'000		140'000		144'308
42 Entgelte		1'459'600		1'484'550		1'518'078
43 Verschiedene Erträge		100		-		50
44 Finanzertrag		388'800		1'026'570		971'264
45 Entnahmen aus Fonds u. Spezialfinanzierungen		83'150		56'500		128'223
46 Transferertrag		2'107'650		2'090'500		2'029'492
47 Durchlaufende Beiträge		-		-		-
48 Ausserordentlicher Ertrag		25'650		8'220		-
49 Interne Verrechnungen		324'100		327'300		342'348
<b>4 TOTAL ERTRAG</b>		<b>11'620'550</b>		<b>11'975'640</b>		<b>- 12'448'643</b>
<b>9 ABSCHLUSSKONTEN</b>						
90 Abschluss Erfolgsrechnung Gesamthaushalt	33'750	45'900	3'180	236'580	129'679	
<b>Abschluss</b>						
Ergebnis Erfolgsrechnung allg. Haushalt		-777'050		-57'144		744'213
=+ Ertragsüberschuss / - Aufwandüberschuss	<b>12'443'500</b>	<b>11'666'450</b>	<b>12'269'364</b>	<b>12'212'220</b>	<b>11'704'430</b>	<b>12'448'643</b>



### **Personalaufwand**

Der Personalaufwand umfasst die Entschädigungen, Sitzungsgelder und Löhne von Behörden, Verwaltungspersonal und Mitarbeitenden. Gegenüber dem Budget 2021 nimmt diese Position zu. Die Stelle der Leitung Abteilung Finanzen wurde von 60 % auf 80 % erhöht. Zudem wurde eine 100%-Stelle für eine Allrounderin geschaffen, welche in sämtlichen Abteilungen Sachbearbeitungsarbeiten erledigt.

### **Sach- und übriger Betriebsaufwand**

Die Zunahme gegenüber dem Budget 2021 beträgt rund 27'000 Franken oder 1 %. Es sind keine besonderen Ausgaben vorgesehen. Die Budgetberechnungen beruhen auf individuellen Eingaben von den zuständigen Stellen und Erfahrungswerten aus den Vorjahren.

### **Abschreibungen**

Die Abschreibungen wurden mit den geplanten Investitionen 2022 sowie dem angepassten Investitionsbudget 2021 berechnet.

Die geplanten Investitionen der Jahre 2021 und 2022 erhöhen den Abschreibungsbedarf um 86'250 Franken.

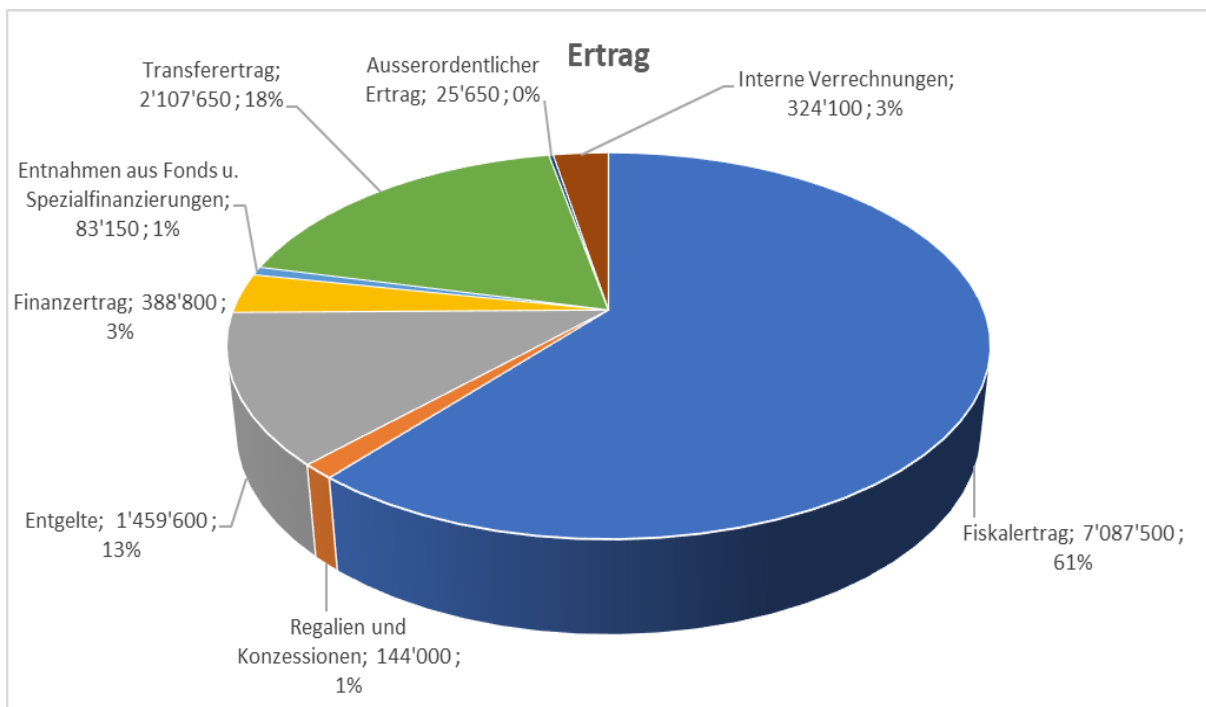
### **Finanzaufwand**

Aufgrund der aktuellen Zinssituation fällt die Belastung durch Darlehenszinse sehr tief aus. Mit dem Sozialdienst der Stadt Burgdorf wurden neu monatliche Akontozahlungen vereinbart. Die Verzinsung der geleisteten Sozialhilfeszahlungen entfällt somit.

### **Transferaufwand**

Die Zahlungen an die verschiedenen Lastenausgleichssysteme fallen gegenüber dem Vorjahr gemäss kantonaler Berechnungshilfe 26.40 Franken pro Kopf höher aus als im Jahr 2021. Das ergibt gesamthaft eine Mehrbelastung von rund 90'000 Franken.





### Fiskalertrag

Gemäss Hochrechnung der 2. Steuerrate 2021 sollten die Steuereinnahmen wie budgetiert ausfallen. Für das Jahr 2022 wird mit einem Zuwachs von 2 % für die Einkommenssteuern und von 1 % für die Vermögensteuern gerechnet. Bei den Juristischen Personen wird von gleichbleibenden Erträgen ausgegangen. Das ergibt gegenüber dem Budget 2021 einen Mehrertrag von 245'500 Franken. Im Vergleich zum Jahr 2020 bedeutet das aber einen Minderertrag von 227'400 Franken.

### Finanzertrag

Es ist ein massiver Rückgang zu verzeichnen, da im Jahr 2021 der Gewinn aus dem Verkauf Schulhaus Biembach mit 640'000 Franken budgetiert war.

### Transferertrag

Der Transferertrag setzt sich hauptsächlich aus den Beiträgen aus dem kantonalen Finanzausgleich zusammen. Diese sind auch abhängig von den Steuereinnahmen der vorangegangenen drei Rechnungsjahre.

### Ergebnis allgemeiner Haushalt (Steuerhaushalt, ohne gesetzliche Spezialfinanzierungen)

Betrieblicher Aufwand	CHF	10'845'700
Betrieblicher Ertrag	CHF	9'722'450
<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>CHF</b>	<b>- 1'123'250</b>

Finanzaufwand	CHF	35'350
Finanzertrag	CHF	361'250
<b>Ergebnis aus Finanzierung</b>	<b>CHF</b>	<b>- 797'350</b>
Ausserordentlicher Aufwand	CHF	0
Ausserordentlicher Ertrag	CHF	20'300
<b>Ausserordentliches Ergebnis</b>	<b>CHF</b>	<b>20'300</b>

<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>	<b>CHF</b>	<b>- 777'050</b>
---------------------------------------	------------	------------------

Im allgemeinen Haushalt (= Steuerhaushalt) wird ein Defizit von rund 777'050 Franken erwartet. Allein aus der betrieblichen Tätigkeit beträgt das Defizit 1'123'250.00 Franken oder rund 3 ¼ Steueranlagezehntel. Die erzielten Steuereinnahmen reichen nicht aus, um den betrieblichen Aufwand zu finanzieren.

## Zusammenzug Erfolgsrechnung Gesamthaushalt nach funktionaler Gliederung

	Budget 2022		Budget 2021		Jahresrechnung 2020	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Allgemeine Verwaltung	1'197'800	155'000	1'130'463	173'600	1'011'423	160'719
Nettoergebnis		1'042'800		956'863		850'704
Öffentl. Ordnung u. Sicherheit	345'550	238'350	340'780	241'000	344'025	244'184
Nettoergebnis		107'200		99'780		99'841
Bildung	4'138'100	728'650	3'921'748	778'100	3'924'932	830'992
Nettoergebnis		3'409'450		3'143'648		3'093'940
Kultur, Sport, Freizeit, Kirche	392'750	4'900	395'910	1'150	388'702	2'000
Nettoergebnis		387'850		394'760		386'702
Gesundheit	14'750	1'000	17'305	1'500	63'430	990
Nettoergebnis		13'750		15'805		62'440
Soziale Sicherheit	2'986'150	265'800	2'916'950	266'900	2'627'085	221'689
Nettoergebnis		2'720'350		2'650'050		2'405'396
Verkehr	1'135'900	29'000	1'056'808	33'500	964'919	25'758
Nettoergebnis		1'106'900		1'023'308		939'161
Umweltschutz u. Raumordnung	1'514'050	1'432'200	1'706'190	1'585'750	1'558'016	1'472'281
Nettoergebnis		81'850		120'440		85'735
Volkswirtschaft	18'950	224'600	18'820	140'000	17'835	144'908
Nettoergebnis	205'650		121'180		127'073	
Finanzen und Steuern	699'500	8'586'950	764'390	8'990'720	1'548'275	9'345'122
Nettoergebnis	7'887'450		8'226'330		7'796'847	

## Investitionen

Die geplanten Investitionen 2022 (inkl. Spezialfinanzierungen) belaufen sich auf 2.366 Mio. Franken. Davon entfallen auf die Gemeindestrassen rund 650'000 Franken. Ausserdem sind im allgemeinen Haushalt Projekte in der Höhe von 231'000 Franken geplant.

Mit 1'204'000 Franken sind die Investitionen in der Wasserversorgung hoch. Knapp die Hälfte der Kosten verursacht der geplante Ersatz der Leitung Tschamerie.

<b>Total Steuerfinanzierte Investitionen 2022</b>	<b>CHF</b>	<b>881'000</b>
Amtliche Vermessung 2020 - 2023	CHF	26'000
Schulhaus Goldbach Zaunreparatur/Schattenspender	CHF	50'000
Neugestaltung Friedhofanlage	CHF	140'000
Ortsplanungsrevision	CHF	15'000
Gemeindestrassen:		
- Massnahmen Verkehrskonzept	CHF	50'000
- Jossscheuer	CHF	30'000
- Dorfstrasse	CHF	120'000
- Biembachstrasse	CHF	120'000
- Emmenstrasse	CHF	130'000
- Biembach Hangsanierung	CHF	200'000

## Gebührenfinanzierte Investitionen

<b>Total Spezialfinanzierung Wasserversorgung</b>	<b>CHF</b>	<b>1'204'000</b>
- Ersatz Leitung Tschamerie	CHF	523'000
- Ersatz Leitung Rössli Schafhausen – Brücke Bigelbach	CHF	175'000
- Erschliessung alte Parketti	CHF	176'000
- Anschluss an Grundwasserpumpwerk Gomerkinden	CHF	50'000
- Ersatz und Ergänzung Steuerung Wasserversorgung	CHF	280'000

<b>Total Spezialfinanzierung Abwasserentsorgung</b>	<b>CHF</b>	<b>328'000</b>
- Kanalisation Afterlehn	CHF	20'000
- Erschliessung alte Parketti	CHF	150'000
- Kanalfernsehen	CHF	100'000
- Projekte ARA mittleres Emmental, Anteil Hasle	CHF	58'000

## Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat hat das Budget 2022 an der Sitzung vom 11. Oktober 2021 mit folgendem Antrag zu Handen der Gemeindeversammlung verabschiedet:

- a. Genehmigung der Steueranlage von 1.79 Einheiten (unverändert)
- b. Genehmigung der Steueranlage für die Liegenschaftssteuern von 1.3 ‰ vom amtlichen Wert
- c. Genehmigung der Feuerwehrabgaben von 4 % des Staatssteuerbeitrages, mindestens 20 Franken, höchstens 450 Franken (unverändert)
- d. Genehmigung des Budgets 2022 bestehend aus

	<b>Aufwand</b>		<b>Ertrag</b>	
<b>Gesamthaushalt</b>	CHF	12'192'000	CHF	11'409'100
Aufwandüberschuss			CHF	782'900
<b>Allgemeiner Haushalt</b>	CHF	10'881'050	CHF	10'104'000
Aufwandüberschuss			CHF	777'050
<b>SF Wasserversorgung</b>	CHF	472'650	CHF	499'550
Ertragsüberschuss	CHF	26'900		
<b>SF Abwasserentsorgung</b>	CHF	514'500	CHF	521'350
Ertragsüberschuss	CHF	6'850		
<b>SF Abfall</b>	CHF	323'800	CHF	284'200
Aufwandüberschuss			CHF	39'600

- e. Vom Budget der Investitionsrechnung ist Kenntnis zu nehmen.

## Finanzplan 2022 bis 2026 – Kenntnisnahme der Planung

### Zusammenfassung der Ausgangslage und Ergebnisse

Der Finanzplan 2022 – 2026 wurde durch die Leiterin Abteilung Finanzen Brigitte Pfister erarbeitet. Er ist geprägt durch folgende Entwicklungen:

- ⇒ Die Steuern wurden für den gesamten Prognosezeitraum mit der gleichbleibenden Steueranlage von 1.79 Einheiten berechnet. Der Ansatz für die Liegenschaftssteuer wurde ab dem Jahr 2022 auf 1.3 ‰ erhöht.
- ⇒ Die Steuereinnahmen betragen im Jahr 2022 6.2 Mio. Franken und steigen auf 6.5 Mio. Franken im Jahr 2026.
- ⇒ In allen Planungsjahren werden Aufwandüberschüsse ausgewiesen. Der Bilanzüberschuss sinkt dadurch von 5.5 Mio. Franken auf 3.2 Mio. Franken im Jahr 2026.
- ⇒ Die Gesamtbelastung durch die Zahlungen für den Lastenausgleich steigt von 4.225 Mio. Franken auf 4.398 Mio. Franken im Jahr 2026.
- ⇒ Die Beiträge aus dem Finanzausgleich steigen von 2.789 Mio. Franken auf 2.823 Mio. Franken.
- ⇒ Die Mieteinnahmen für das Schulhaus Schafhausen betragen jährlich 258'000 Franken und sind für die ganze Planperiode berücksichtigt.
- ⇒ Ab dem Jahr 2022 sollen die Einnahmen aus dem Kiesabbau in der neuen Grube fließen. Sie sind mit jährlich 150'000 Franken in der Planung enthalten.
- ⇒ Nur rund 10% des Budgets können von der Gemeinde direkt beeinflusst werden, die übrigen 90% der Ausgaben basieren auf übergeordnetem Recht, Reglementen, Verträgen und Vereinbarungen.

### Ergebnisse Erfolgsrechnung

#### Steuerfinanzierter (allgemeiner) Haushalt

Beträge in tausend Franken

	2021	2022	2023	2024	2025	2026
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-997	-1'098	-1'015	-790	-470	-397
Ergebnis aus Finanzierung	276	325	339	344	352	354
operatives Ergebnis	-721	-773	-676	-446	-118	-43
Ausserordentliches Ergebnis	-	41	41	41	41	41
<b>Ergebnis der Erfolgsrechnung ohne Folgekosten</b>	<b>-721</b>	<b>-732</b>	<b>-635</b>	<b>-405</b>	<b>-77</b>	<b>-2</b>
+ Folgekosten Neuinvestitionen (Abschreibungen + Zinse)	-23	-40	-83	-110	-132	-136
<b>Ergebnis der Erfolgsrechnung mit Folgekosten</b>	<b>-744</b>	<b>-772</b>	<b>-718</b>	<b>-515</b>	<b>-209</b>	<b>-138</b>
- steuerfinanzierte Nettoinvestitionen Verwaltungsvermögen	-276	-881	-1'060	-918	-205	-135
<b>Selbstfinanzierungsgrad</b>	71.96%	17.70%	19.71%	43.02%	81.73%	122.46%

Im allgemeinen Haushalt wird bis und mit 2026 ein Aufwandüberschuss erwartet. Dies wurde mit der Steuersenkung im Jahr 2020 auf 1.79 Steueranlagezehntel jedoch so eingeplant. Noch bis und mit dem Jahr 2026 muss das „alte“ Verwaltungsvermögen, welches am 01.01.2016 in die Buchhaltung nach HRM2 übernommen wurde, abgeschrieben werden. Dies belastet das Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit jährlich mit rund 582'000 Franken.

## Investitionsplan 2022 – 2026

Zusammenfassung:

	2021	2022	2023	2024	2025	2026
Total Investitionen allg. Haushalt	38'338	41'000	39'790	0	0	0
Total Investitionen Gemeindestrassen	237'726	650'000	885'000	728'000	505'000	135'000
Total Investitionen Gemeindelliegenschaften	0	190'000	135'000	190'000	0	0
<b>Total Investitionen allg. Haushalt</b>	<b>276'064</b>	<b>881'000</b>	<b>1'059'790</b>	<b>918'000</b>	<b>505'000</b>	<b>135'000</b>
<b>Total Investitionen Wasserversorgung</b>	<b>322'646</b>	<b>1'157'000</b>	<b>1'177'000</b>	<b>290'000</b>	<b>745'000</b>	<b>438'000</b>
<b>Total Investitionen Abwasserversorgung</b>	<b>64'831</b>	<b>328'000</b>	<b>299'000</b>	<b>473'473</b>	<b>325'000</b>	<b>335'000</b>
<b>Total Investitionen Gesamthaushalt</b>	<b>663'540</b>	<b>2'366'000</b>	<b>2'535'790</b>	<b>1'681'473</b>	<b>1'575'000</b>	<b>908'000</b>

Aufgrund des weitläufigen Gemeindestrassennetzes ergibt sich jährlich ein hoher Investitionsbedarf. Der Gemeinderat hat beschlossen, pro Jahr durchschnittlich 700'000 Franken für Strassenprojekte einzuplanen.

Bei der Wasserversorgung ist das Projekt für den Anschluss an das Grundwasserpumpwerk Gomerkinden voranzutreiben, um längerfristig die Versorgungssicherheit gewährleisten zu können.

Gesamthaft sind im Planungszeitraum 2022 – 2026 Projekte von 8.767 Mio. Franken vorgesehen.

### Entwicklung Bilanz

Das Verwaltungsvermögen steigt durch die geplanten Investitionen von 10.6 Mio. Franken auf 14.4 Mio. Franken an. Die Investitionen können ohne zusätzliche Fremdmittel finanziert werden. Die bestehenden Darlehen von 3 Mio. Franken müssen in der Planungsperiode voraussichtlich alle refinanziert werden.

Das Eigenkapital reduziert sich von knapp 15 Mio. Franken auf 13.7 Mio. Franken, der Bilanzüberschuss nimmt jährlich um die geplanten Aufwandüberschüsse, das heisst insgesamt um 3.098 Mio. Franken ab und beträgt am Ende des Prognosezeitraumes noch 3.2 Mio. Franken. Mit der Steuersenkung im Jahr 2020 wurde ein Abbau des Bilanzüberschusses geplant und der Rückgang ist somit gewollt. Der Überschuss Ende 2026 entspricht noch knapp 9 Steueranlagezehntel

### Schlussfolgerung

Der Abbau des Bilanzüberschusses ist gewollt. Die Aufwandüberschüsse sind höher als die Ertragseinbusse aus der Steuersenkung im Jahr 2020. Die Gemeinde Hasle weist ein strukturelles Defizit aus. Die Ausgaben aus betrieblicher Tätigkeit sind massiv höher als die Erträge.

Bei den Spezialfinanzierungen Wasser und Abwasser muss die Gebührenpolitik überprüft werden, da momentan Kostendeckungsgrade von über 100 % ausgewiesen werden. Die Abfallentsorgung weist jährliche Aufwandüberschüsse aus, die aber bis auf weiteres durch das vorhandene Kapital der Spezialfinanzierung ausgeglichen werden können.

Trotz der jährlichen Aufwandüberschüsse im Gesamthaushalt kann der Finanzplan als knapp tragbar eingestuft werden, da vorläufig noch genügend Eigenkapital vorhanden ist. Der Gemeinderat hat den Finanzplan an der Sitzung vom 11. Oktober 2021 beraten und verabschiedet.

Der Finanzplan 2022 – 2026 wird der Gemeindeversammlung zur Kenntnis gebracht.

# Traktandum 2

## Datenschutzbericht 2020

Gemäss Art. 10 Abs. 3 des Organisationsreglements der Gemeinde übt das Rechnungsprüfungsorgan die Aufsicht über den Datenschutz aus. Der Datenschutzbericht 2020 liegt vor. Die Überprüfung hat ergeben, dass der Datenschutz im Rahmen der geltenden Vorschriften eingehalten wird.

**FANKHAUSER & PARTNER AG**

Treuhand und Beratung

Dienstleistungen für Gemeinden,  
KMU und Private

### **Datenschutzbericht 2020** des Rechnungsprüfungsorgans

zu Händen der **Einwohnergemeindeversammlung**  
**Hasle bei Burgdorf**

Gemäss Art. 10 Abs. 3 des Organisationsreglements der Einwohnergemeinde Hasle bei Burgdorf übt das Rechnungsprüfungsorgan die Aufsicht über den Datenschutz aus.

Für die Einhaltung des Datenschutzes sind grundsätzlich die Behörden verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Anwendung der Vorschriften zu prüfen, die verantwortlichen Behörden zu beraten und die Öffentlichkeit jährlich über unsere Tätigkeit zu orientieren.

Unsere Prüfung erfolgte nach den Grundsätzen des Berufsstandes, wonach eine Prüfung so zu planen und durchzuführen ist, dass wesentliche Risiken im Umgang mit Personendaten mit angemessener Sicherheit erkannt werden. Wir prüften die Einhaltung der gesetzlichen Datenschutzbestimmungen mittels Befragungen auf der Basis von Stichproben.

Unsere Überprüfung hat ergeben, dass wir davon ausgehen können, dass der Datenschutz im Rahmen der geltenden Gesetzesvorschriften eingehalten wird. Unseres Erachtens sind verhältnismässige Massnahmen getroffen worden, damit keine Personen durch vorsätzliches oder grobfahrlässiges Handeln der Behörden zu Schaden kommen.

4950 Huttwil, 23. April 2021

Das Rechnungsprüfungsorgan:

**Fankhauser & Partner AG**



## Personelles

### Erfolgreicher Lehrabschluss

Daniela Gerber hat ihre Lehre als Kauffrau EFZ erfolgreich mit der sehr guten Note 5.0 abgeschlossen. Der Gemeinderat und das Verwaltungspersonal gratulieren Daniela Gerber herzlich zum Erfolg.

Sie wird die Gemeindeverwaltung ein weiteres Jahr unterstützen und ihre Kenntnisse und Fähigkeiten in allen Abteilungen einsetzen.



### Lehrbeginn Silvan Kuhn

Am 2. August 2021 hat Silvan Kuhn die Lehre als Kaufmann (Profil E) auf der Gemeindeverwaltung begonnen. Er wird in den kommenden drei Jahren alternierend alle Abteilungen kennenlernen.

Der Gemeinderat und das Verwaltungsteam wünschen Silvan eine spannende Lehrzeit und viel Freude bei der Arbeit.



### Neue Leiterin Abteilung Finanzen

Brigitte Pfister ist die neue Leiterin der Abteilung Finanzen. Als langjährige und kompetente Finanzverwalterin unterstützt sie seit dem 1. September den Gemeinderat und die Verwaltung.

Wir heissen sie herzlich willkommen und wünschen ihr für ihre neue Aufgabe alles Gute.





# Damit Ihre Stimme zählt – Richtig abstimmen!

Die Zahl der ungültigen brieflichen Stimmabgaben hat zugenommen. Die beiden häufigsten Gründe für eine ungültige Stimmabgabe sind:

- Der Stimmausweis ist nicht unterschrieben.
- Nur das «Stimmcouvert für Stimm- und Wahlzettel» wird abgegeben.

Per Post erhalten Sie das Abstimmungsouvert mit folgenden Unterlagen:

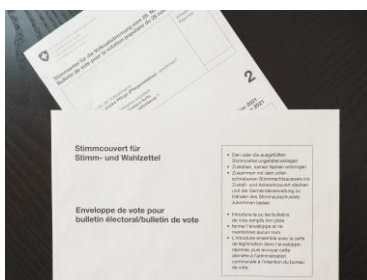
- Stimmausweis
- Stimmzettel / Wahlzettel
- Stimmcouvert für Stimm- und Wahlzettel (Antwortcouvert)
- Stimm- und Wahlmaterial

So stimmen Sie richtig ab:

1. Den Stimmzettel oder Wahlzettel ausfüllen.
2. Den ausgefüllten Stimmzettel oder Wahlzettel in das kleine Couvert «Stimmcouvert für Stimm- und Wahlzettel» verpacken.
3. Stimmausweis unterschreiben.
4. Stimmausweis und «Stimmcouvert für Stimm- und Wahlzettel» im Abstimmungsouvert verpacken.
5. Das Abstimmungsouvert per Post an die Gemeindeverwaltung senden oder das Abstimmungsouvert in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung einwerfen.



1. Stimmrechtsausweis unterschreiben.



2. Den ausgefüllten Stimmzettel in das Antwortcouvert «Stimmcouvert für Stimm- und Wahlzettel» verpacken.



3. Antwortcouvert und Stimmrechtsausweis im Abstimmungsouvert verpacken, frankieren und versenden.

# Entsorgen von Grüngut und Sonderabfällen

## Wo und wie kann Grüngut entsorgt werden?



### Grüngut kann bei der Buri AG im Gewerbepark Dicki deponiert werden.

- **Grüngut aus der Gemeinde** ist vor Ort zu wiegen. Das Gewicht ist zusammen mit Name und Anschrift der Liegenschaft einzutragen. Eine entsprechende Liste liegt im Waaghaus bereit. Für Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde ist das Entsorgen vor Ort gratis.
- **Grüngut von ausserhalb der Gemeinde** ist vor Ort zu wiegen. Die Deponiegebühr von 15 Rappen pro Kilo ist beim Entsorgen bar zu bezahlen.
- Gartenbau- und Gewerbebetriebe mit **Grüngut aus der Gemeinde** wiegen die zu deponierende Menge und füllen einen Waagschein vollständig aus. Kosten werden keine verrechnet.
- Gartenbau- und Gewerbebetriebe mit **Grüngut von ausserhalb der Gemeinde** wiegen die zu deponierende Menge und füllen einen Waagschein vollständig aus. Die Kosten werden den Betrieben direkt von der Buri AG in Rechnung gestellt.



## Wo und wie können Sonderabfälle entsorgt werden?

Gemäss kantonaler Abfallgesetzgebung (Art. 13 Abfallgesetz vom 18. Juni 2003 und Art. 11 Abfallverordnung vom 11. Februar 2004) fördert die Gemeinde die Entsorgung kleiner Mengen von Sonderabfällen aus Haushalt und Kleingewerbe. Die Gemeinde bietet dafür die Entsorgungsmöglichkeit bei der Reinhard Recycling AG, Bigenthal.

### Was sind Sonderabfälle?

- Medikamente, Farben, Lacke, Lösungsmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel, Pflanzenschutzmittel, quecksilberhaltige Geräte und Batterien, Spraydosen, Säuren, Entkalker, Laugen, Javelwasser und andere Chemikalien und Gifte.

### Vorgehen

- Alle Sonderabfälle sind im Hinblick auf ihre Gefährlichkeit korrekt zu entsorgen. Sie können an der Verkaufsstelle zurückgegeben oder bei der Reinhard Recycling AG im Bigenthal abgegeben werden. Das Abgeben von Sonderabfällen bei der Reinhard Recycling AG ist kostenpflichtig und ist beim Entsorgen zu bezahlen.

### Adresse

Reinhard Recycling AG  
Grindlachen 332  
3513 Bigenthal  
031 701 04 30 / [info@rere.ch](mailto:info@rere.ch) / [www.rere.ch](http://www.rere.ch)

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem aktuellen Kehrrichtmerkblatt. Zum Beantworten von Fragen steht Ihnen die Gemeindeverwaltung gerne zur Verfügung.  
E-Mail: [info@hasle.ch](mailto:info@hasle.ch) oder Tel. 034 460 45 45.

# Hochbaukommission

## 3. Etappe Umgebungsgestaltung Erweiterungsbau Schulhaus Preisegg

Die dritte und letzte Etappe der Umgebungsgestaltung beim Erweiterungsbau Schulhaus Preisegg ist fertig. Auf der Ostseite des Schulhauses steht neu eine Pergola. Sie sorgt für zusätzlichen Schattenplatz, sobald sie von der Begrünung bewachsen ist. Ein Teil des angrenzenden Pausenplatzes wurde mit Bäumen und Sträuchern ergänzt und mit Sitzbank-Elementen ausgerüstet. Das neu geschaffene Areal kann auch als Aussenschulzimmer genutzt werden. Die Finanzierung erfolgt über den Kiesfonds.



## Umgestaltung Friedhof

Die Bestattungskultur verändert sich. Die Zahl der Erdbestattungen nimmt ab, die Nachfrage nach individuellen und neuen Bestattungsformen wächst. Auch auf dem Friedhof Hasle b.B. zeigt sich diese Entwicklung an den grossen freien Flächen.

Eine Arbeitsgruppe unter der Leitung von Simon Röthlisberger hat im Frühling die Arbeiten zur Umgestaltung des Friedhofes aufgenommen. Die Arbeitsgruppe setzt sich zusammen aus:

- Andrea Schneider, Architektin
- Hannes Müri, Pfarrer
- Stefan Morgenthaler, Friedhofgärtner
- Stefan Tschanz, Gartenbauer

Dem Aufruf zur Mitwirkung sind zahlreiche Bürgerinnen und Bürger gefolgt. Die Eingaben sind in ein Gesamtkonzept eingeflossen, welches durch eine externe Gartenarchitektin verfeinert wurde. Das Konzept beinhaltet folgende Hauptelemente:

- Erstellen eines Vordaches mit Urnenwand zur Aufbahnhalle, sowie Erneuerung der sanitären Anlagen. Zudem soll das Aufbaugebäude an die Solarstromanlage der Schulhäuser Preisegg angeschlossen werden.
- In einem Teil der nicht mehr benötigten Friedhoffläche soll ein Waldfriedhof erstellt werden.
- Reaktivierung des Brunnens als Zentrum der Anlage.
- Die Kompostanlage soll besser von den Kindergräbern abgetrennt werden.
- Sorgfältiges Aufbrechen der starren Wegstruktur, teilweise aufheben der Rasenflächen zugunsten von Blumenwiesen.
- Vereinfachen der Pflege der Anlage.

In einem nächsten Schritt werden mögliche Ausführungsvarianten ausgearbeitet, welche praktisch umsetzbar und natürlich auch nachhaltig finanzierbar sind.

Ein grosses «Danke» an alle, die sich bisher an diesem Projekt beteiligt haben. Durch das grosse Fachwissen der Arbeitsgruppe konnte die Gemeinde einen massgeblichen Betrag einsparen.

### **Verkauf Schulhaus Biembach**

Das Schulhaus Biembach konnte zum geforderten Preis verkauft und der Kaufvertrag bereits letztes Jahr unterschrieben werden. Trotzdem sind die Käufer noch nicht die Besitzer der Liegenschaft. Die Handänderung wird erst im Grundbuch eingetragen, wenn die Liegenschaft im Rahmen der Ortsplanung umgezont ist.

Die Ortsplanung wurde jedoch durch die mehrmonatigen Vorprüfungen und geänderte Rahmenbedingungen stark verzögert. Die aktuellen Meilensteine können auf der Homepage der Gemeinde eingesehen werden.

Für die Käufer und die Gemeinde ist die aktuelle Situation unbefriedigend. So haben die Käufer zwar ein Haus, welches sie jedoch noch nicht ausbauen und nach ihren Wünschen nützen können. Die Gemeinde ist dabei immer noch für Schäden und Reparaturen verantwortlich. Die Käufer stehen deshalb bis zum Grundbucheintrag in einem Mietverhältnis mit der Gemeinde. Sie sorgen dafür, dass das Haus beheizt wird und können möglich Beschädigungen rechtzeitig melden. Wie in den übrigen Schulhäusern, werden mögliche Vandalenakte sicher vermieden.

Die aktuelle Lösung ist im Moment die einzig mögliche Lösung. Das haben Abklärungen zusammen mit der Käuferschaft und der Notarin ergeben.

### **Archäologisches Inventar**

Der Archäologische Dienst des Kantons Bern hat sein Inventar nachgeführt. Im Archäologischen Inventar werden alle nachgewiesenen oder vermuteten archäologischen Stätten, Fundstellen und Ruinen aufgenommen.

Das Dossier der Gemeinde Hasle b.B. ist auf der Homepage [www.hasle.ch](http://www.hasle.ch) unter «Aktuell» aufgeschaltet.

# Sekundarstufe 1 Rüegsau

## Herausforderung Berufswahl

In der Oberstufe ist das Thema der Berufswahl für die meisten Schülerinnen und Schüler eine Herausforderung. Die Auswahl an Ausbildungsmöglichkeiten ist gross: Gymnasium, Berufslehre, 10. Schuljahr, Sprachjahr, Sozialjahr etc. Der Berufswahlunterricht beinhaltet aber nicht nur eine Übersicht über die Bildungswege. Die Jugendlichen setzen sich Ende 7. Klasse vor allem mit sich selbst auseinander - mit ihren Stärken, Schwächen und ihren Interessen.

In der 8. Klasse lernen sie viele verschiedene Berufe kennen und vergleichen ihre Stärken und Schwächen mit diesen. Es folgt eine Berufswahlwoche mit je zwei Schnuppertagen in unterschiedlichen Betrieben, damit die Jugendlichen tiefere Einblicke in die Berufswelt erhalten. Ende des 1. Semesters der 8. Klasse erfolgt für die leistungsstarken Sekundarschülerinnen und -schüler der Entscheidung, ob sie das Gymnasium besuchen werden. Weitere Themen in der 8. Klasse sind die Bewerbung, der Lebenslauf und die Vorstellungsgespräche. Diese Themen werden auch mit den zukünftigen «Gymeler» behandelt, da auch sie sich in der Zukunft auf Stellen bewerben werden müssen. In der 9. Klasse wird es dann «ernst». Es geht darum eine Lehrstelle zu finden oder sich für eine schulische oder sprachliche Anschlusslösung zu entscheiden.

Die Berufswahl ist als Prozess zu verstehen, der Höhen und Tiefen und manchmal auch Durststrecken aufweist. Nicht immer verläuft diese Reise geradlinig. Mit Empathie und dem nötigen Fingerspitzengefühl versuchen die Lehrpersonen die Jugendlichen dabei zu begleiten und zu unterstützen. Hier und da braucht es eine Aufmunterung, eine Ermahnung, ein Zureden und zuletzt – hoffentlich – ein Schulterklopfen.

Wir freuen uns, wenn die Berufswahl zu einem passenden Abschluss gekommen ist, egal ob das eine Lehre, das Gymnasium oder ein Zwischenjahr bedeutet.

In dem Sinn wünschen wir den diesjährigen 9. Klassen viel Erfolg bei der Suche und Entscheidung.

Anja Borer, Klassenlehrperson Sekundarstufe 1



## Neubau des Schulhauses Rüegsauschachen - Wandbild

Zum Schuljahresthema « Bausteine» der Sekundarstufe I kam die Idee auf, mit den 7. Klassen den Neubau des Schulhauses textil umzusetzen.

Als Arbeitsvorlage diente ein Bild, welches uns in stark vergrößerter Form vom Planungsbüro liebenswerterweise zur Verfügung gestellt wurde. Jede Schülerin / jeder Schüler erhielt einen der 66 Bausteine des Bildes zur Gestaltung zugeteilt. Die Jugendlichen gingen mit viel Enthusiasmus ans Werk. Sie applizierten Stoffteile in den entsprechenden Farben auf den Grundstoff, nähten Linien, Bänder und Wimpel auf und versahen die Rückseite mit verstärkendem Material und mit Klettband. So entstand nach und nach aus den einzelnen Bausteinen der Neubau.

Das Werk ist im Altbau der Sekundarstufe I installiert und gibt den Schülerinnen und Schüler und Lehrpersonen einen Eindruck, wo sie dereinst ein und aus gehen werden.



## **Birnel-Aktion**

Birnel ist ein reines Naturprodukt aus Schweizer Mostbirnen. Das Produkt kann als Zuckerersatz zum Süssen von Kuchen, Birchermüesli, Fruchtsalat und Kompott verwendet werden und schmeckt auch als Brotaufstrich gut. Birnel ist für Diabetiker geeignet.

Durch die Umstellung auf einen neuen Vertriebspartner der Winterhilfe ändert sich die Bezugsmöglichkeit. Neu bietet die Narimpex AG aus Biel den Verkauf von Birnel ganzjährig in ihrem Online-Shop an. Das Birnel kann in verschiedenen Grössen und/oder Mengen bestellt werden.

[www.shop.narimpex.ch](http://www.shop.narimpex.ch)

Das Birnel kann deshalb nicht mehr über die Gemeinde bestellt und bezogen werden.

### **Bestellkonditionen:**

- Mindestbestellmenge: keine
- Transport und Verpackung inklusive, ab einem Bestellwert von Fr. 25.-
- Lieferung innert wenigen Tagen nach Bestellungseingang
- Zahlbar nach Vorgaben der Narimpex AG, Preise gültig bis auf Wiederruf



## Beiträge aus der Region und den Vereinen



### Fit für den Winter?

Falls Deine Fitness noch etwas Unterstützung benötigt, bist Du beim Männerturnverein Hasle genau richtig!

#### Unser Angebot:

Wir bieten Dir ein abwechslungsreiches, polysportives Ganzkörpertraining an, wobei Spiel und Spass immer im Vordergrund steht. Wir stärken gezielt Rücken-, Bauch- und Beinmuskulatur und fördern generell die Beweglichkeit unserer Gelenke.

#### Training:

Wir treffen uns jeweils am:

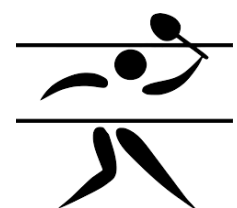
**Freitag von 20.00-21.45 Uhr, Mehrzweckhalle  
Preisegg, Hasle**

#### Kontakt:

Bei Fragen gibt Dir Fredi Leuenberger unter 034 422 26 85 oder [leuenbergerfredi@bluewin.ch](mailto:leuenbergerfredi@bluewin.ch) gerne Auskunft.

Auf unserer Homepage findest Du zudem weitere Infos:  
[www.mtvhasle.ch](http://www.mtvhasle.ch)

**Gönn Deinem Sofa eine Pause und nimm an einem unverbindlichen Probetraining teil!**



## **Emmentalisches Schwingfest 2022 vom 25. – 28. Mai 2022**

Nächstes Jahr am Auffahrtswochenende findet das Emmentalische Schwingfest in Hasle-Rüegsau statt.

Am Donnerstag steigen die Bösen ins Sägemehl und schwingen um den im August getauften Siegermuni «Bond vom Dicki». Rund 350 Besucher, vorwiegend aus Hasle und Rüegsau, waren bei der Muni-Taufe auf dem Areal der Buri AG im Dicki dabei und genossen den wunderbaren Sommerabend. Mit der in Hasle aufgewachsenen Moderatorin Aline Langenegger und dem Schwinger Matthias Aeschbacher konnten Hans Lüthi und sein Gabenkomitee zwei einheimische Paten für den Siegermuni gewinnen.

Am Freitag- und Samstagabend findet das traditionelle Hockeyfest des EHC Brandis auf dem Festgelände des Emmentalischen Schwingfest statt. Für Unterhaltung ist gesorgt. Der Samstag gehört tagsüber den Bösen von morgen. Das OK organisiert an diesem Tag den Emmentalischen Nachwuchsschwingertag mit rund 350 Jungschwingern.

Das Organisationskomitee rund um den OK-Präsidenten Urs Buri ist auf Kurs. Die Vorbereitungen laufen auf Hochtouren. Um einen solchen Grossanlass durchführen zu können, benötigt es viele Helfer. Zum einen für den Auf- und Abbau aber auch während den beiden Schwingfesten und während der Abendunterhaltung.

Mehr Informationen zum Fest und wo sich die Helfer melden können, finden Sie unter [www.emsf2022.ch](http://www.emsf2022.ch)



# EMMENTALISCHES SCHWINGFEST 2022

FESTPROGRAMM 25. BIS 28. MAI 2022

**Mittwoch**  
Eröffnung Gabentempel,  
Umzug und  
Festaktivitäten

**Donnerstag**  
Emmentalisches  
Schwingfest  
Abendunterhaltung

**Freitag**  
Abendunterhaltung

**Samstag**  
Nachwuchsschwingertag  
Abendunterhaltung

**OK-Präsident**  
Buri Urs  
3415 Hasle b. B.

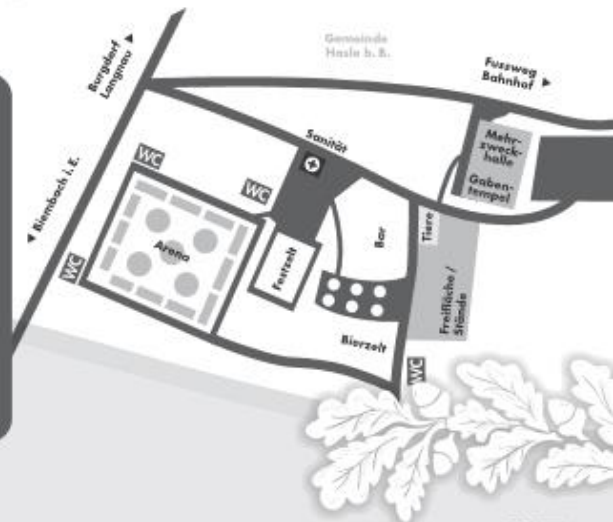
**Vize OK-Präsident**  
Steffen Ueli  
3425 Koppligen

**Gaben**  
Lüthi Hans  
3416 Affoltern i. E.

**Sponsoring & Marketing**  
Rüfenacht Fritz  
3415 Rüeegsachsen

### Informationen rund um den Event

**Warum:** Regionale Begeisterung für den Schwingsport  
**Wo:** Hasle-Rüegsau  
**Was:** Emmentalisches Schwingfest  
**Wann:** 25. bis 28. Mai 2022  
**Wie:** 5 Ringe mit 4 Tribünen  
**Wie viele:** 5000 Zuschauer in der Arena und viele Festbesucher  
**Festwirtschaft:** 25. bis 28. Mai 2022  
**Wer:** OK Emmentalisches Schwingfest



## SPITEX Region Lueg

### Für Sie da – 365 Tage

- Während einer Krankheit
- Für die Wundpflege nach einer OP oder nach einem Unfall
- Nach einer Geburt
- Bei einer psychischen Krise

### Unser Angebot:

- Breites Angebot an Pflegeleistungen inkl. Beratung
- Beratung und Unterstützung von Angehörigen
- Palliative Care
- Wundbehandlung und Stomaberatung (mit Einbezug von Wundexpertinnen)
- Psychiatrische Betreuung
- Pflege von Menschen mit Demenz
- Fusspflege
- Hauswirtschaft
- Mahlzeitenangebot
- Spitex-Notrufgerät

### Wir bilden aus:

- Fachfrau / Fachmann Gesundheit EFZ
- Pflegefachfrau / Pflegefachmann HF

Weitere Informationen: [www.spitexlueg.ch](http://www.spitexlueg.ch)  
Tel. 034 460 50 00, [info@spitexlueg.ch](mailto:info@spitexlueg.ch)



<b>Spitex Region Lueg</b> <a href="http://www.spitexlueg.ch">www.spitexlueg.ch</a>	Rüegsaustrasse 8, Postfach 3415 Hasle-Rüegsau	Telefon 034 460 50 00 <a href="mailto:info@spitexlueg.ch">info@spitexlueg.ch</a>
---	--	---

## Bewohnerinnen erzählen Geschichten

Im Lauf des Jahres 2021 haben sich einige unserer Bewohner regelmässig getroffen und sich Bilder und Fotos angesehen, die von der Leiterin Aktivierung ausgewählt worden waren. Zu den Bildern trug jede Bewohnerin mit ihren Gedanken und Ideen bei, so dass bei jedem wöchentlichen «Geschichten-Treffen» eine neue eindruckliche Geschichte entstand. Daran möchten wir Sie auf diesem Weg teilhaben lassen und teilen die Geschichte zur «Läsi-Schtund».

### «Ä Läsi-Schtund»

Es isch ir Schueu ä Läsi-Schtund oder Naturkund. Es schint aus ob dr Ruum ouno für anders brucht wird: es het Hüet für auti Männer hinger. Es wird ouno brucht für Zämäkünft vode Bärgbure oder dHüet si da, wenn äs Unglück passiert und mä grad muess usrücke.

Es chönnt ä Bärgschueu si, es si nur es paar Ching. Das chani mir fasch nid vorschteue! Es het Tintefässer ide Pult und Bänkli chame ufeklappe. Da chamesech derhinger verschtecke, weme öpis wot ässe. D'Ching si guet agleit, ä richtigi Montur. D'Meitschi hei no Schürzli ane und aui hei längi Haar. Dr Bueb luegt öpis ganz anders a. Äs het vier Meitschi und ei Bueb. Es isch Winter, dusse ufem Dach hets Schnee. Ufem Fänscherrahme heisi ziemli viu Büecher und no ä Ordner. Hetme äch die Büecher chönne uslehne? Es heis nid aui vermöge, egeti Büecher zha. Es ischne äüä chli längwilig, si hei di Stung nid eso gärn. Es isch fiischer, es het weni Liecht. Es isch chaut, d'Meitschi hei no Pullover ane mit länge Ermle, viu säuberglismet. D'Ching gö nur im Winter id Schueu, im Summer sisi ufdr Alp. Ir Bärgschueu nähme d'Ching ds Ässe mit. Si läse äs spezieus Buech. Und si heis dörfe Hei nä für de Eutere vorzläse. Aui Ching hei verschideni Büecher, die heinim de gä!

Erzählt von Paula Schindler, Dora Hediger, Alis Kunz, Vreni Held, Martha Moser



Foto-Quelle unbekannt

## Suchen Sie familienergänzende Betreuung für Ihre Kinder?

Oft ist es schwierig eine geeignete Betreuungsperson zu finden. Bei Tagesfamilien Emme plus haben wir motivierte, flexible und engagierte Frauen, die sich gerne um Ihre Kinder kümmern.

Ihr Kind wird...

- ...persönlich und familiennah betreut und fühlt sich wohl und geborgen
- ...individuell gefördert und hat eine konstante Bezugsperson
- ...im Spiel mit anderen Kindern in seinen sozialen Kompetenzen gestärkt



## Wollen Sie gerne zuhause Kinder betreuen?

Wenn Ihnen Kinder wichtig sind und Sie gerne zuhause arbeiten möchten, freue ich mich, Sie kennenzulernen. Tagesfamilien Emme plus bietet Ihnen eine interessante Anstellung, vertraglich geregelte Arbeitszeiten und fortschrittliche Sozialleistungen. Sie werden von der Vermittlerin jederzeit beraten und unterstützt.

Viele weitere interessante Informationen zu unseren Angeboten finden Sie auf der Homepage [www.tagesfamilien-emme-plus.ch](http://www.tagesfamilien-emme-plus.ch)

Für alle Fragen rund um die Kinderbetreuung in Tagesfamilien in Ihrer Gemeinde stehe ich Ihnen gerne zur Verfügung:

Barbara Grosjean  
Tagesfamilien Emme plus  
Dorfstrasse 5  
3550 Langnau  
034 402 20 84 (Montag, Dienstag, Donnerstag, 8.30 – 11.30 Uhr),  
E-Mail: [info@tafe-plus.ch](mailto:info@tafe-plus.ch)



## Unsere kommenden Veranstaltungen

### Gwunderwunder-Gschichtekoffer

Mit Irène Schüpbach aus Lützelflüh  
für Kinder zwischen 3-8 Jahren  
06.11.2021 / 04.12.2021 / 08.01.2022 /  
26.02.2022  
Jeweils um 10.00 Uhr – 10.45 Uhr



### Värsli für die Chline

Mit Regina Meier-Gilgen  
für Kinder ab 9 Monaten  
01.11.2021 / 07.02.2022 /  
04.04.2022  
Jeweils um 09.00 Uhr – 09.45 Uhr



## Värsli für die Chline

Alle Veranstaltungen finden in der Gemeindebibliothek Rüegsau, Rüegsaustrasse 30,  
3415 Rüegsausachen statt. Eintritt gratis.

**Aktuelle Informationen finden Sie jeweils auf unserer Homepage  
[www.wirlesen.ch](http://www.wirlesen.ch)**

Das Bibliothek Team freut sich auf Ihren Besuch.



## **20 Jahre Hasle plus**

Nach einer intensiven Planung und eingehenden Besprechungen im Jahre 2000 wurde am 27. April 2001 zur Gründungsversammlung des politischen Vereins «Hasle plus Aktive Bürger» eingeladen und die Statuten offiziell genehmigt. Die Gründungsmitglieder haben mit viel Elan und Enthusiasmus das Vereinsleben angekurbelt, gelebt und innert kurzer Zeit zahlreiche Mitglieder geworben.

Seit dem Jahr 2001 ist der Verein im Gemeinderat vertreten; seit 2017 haben sogar wieder zwei Mitglieder Einsitz in der Exekutive. Heute, 20 Jahre später, zählt der Verein knapp 30 Mitglieder. Nach dem Leitbild – liberal und unabhängig – mitreden, mitmachen, mithelfen – arbeiten die Gemeinderäte und eine beachtliche Anzahl Personen in Kommissionen und Ausschüssen aktiv mit und tragen zu einer effizienten bürgerlichen Gemeindeorganisation bei.

Anlässlich des 20-jährigen Jubiläums hat der Vorstand die Gründungsmitglieder und alle aktiven Vereinsmitglieder zu einem Grillabend eingeladen. Angeregt wurde über vergnügliche Geschichten aus der Anfangszeit diskutiert und gerätselt. Alte Fotos von jugendlichen Gesichtern liessen schmunzeln und sorgten für Gelächter. Die vielen interessanten Gespräche in einer netten Stimmung und Umgebung motivieren fürs Weitermachen.

Hasle plus steht für eine aktive Gemeinde und ist jeder interessierten Person zugänglich, welche sich nicht an eine politische Partei binden möchte.

Machst Du mit?



## Sessions Besuch im Rathaus



Sie wollen live dabei sein, wenn im Grossen Rat debattiert wird? Während der Session haben Sie die Gelegenheit, die Diskussionen und Abstimmungen direkt mitzuverfolgen.

Wann	Donnerstag, 2. Dezember 2021
Abfahrt	8:30 Uhr Kirche Hasle b.B.
Sessions Sitzung	10:00 Uhr Sitzung, anschliessend bei genügend Anmeldungen Führung durchs Rathaus
Mittag	12:00 Uhr gemeinsames Mittagessen mit Grossrat Urs Buri, Hasle
Kosten	CHF 10.- pro Person (Fahrt und Parkkosten) Mittagessen zu Lasten Teilnehmer
Mitnehmen	Identitätskarte oder Pass, Maske (Maskenpflicht)

### **Anmeldungen bis 20. November 2021 an:**

Gabriela Rothenbühler  
Sandgrat 51  
3432 Lützelflüh- Goldbach  
Tel. 034 461 08 34 / Natel 079 243 04 37  
Email: [kl-rothenbuehler@bluewin.ch](mailto:kl-rothenbuehler@bluewin.ch)

Auf Ihre Teilnahme freut sich die SVP Sektion Hasle b.B.

## Die Regio Jugendmusik Emmental mit Rap, Graffiti und Schwyzerörgeli-Trio – ein voller Erfolg!

**Im September 2021 begeisterten über 30 Jungmusikant\*innen mit viel musikalischem Talent unter der Leitung von Armin Bachmann einerseits am «Emmental March Contest» (EMC) in Oberburg sowie an den traditionellen Konzerten. Dieses Jahr mit diversen Höhepunkten, da die Regio Jugendmusik Emmental ihr 20-jähriges Jubiläum feiern durfte.**

«Es tut so gut, endlich wieder zu musizieren und nach der grossen Zwangspause wieder Applaus zu hören!». Mit diesem Satz sprach Margrith Gerber als Teamleiterin nicht nur dem Team, sondern auch den Musizierenden, Dirigenten und Gästen aus dem Herzen. Nachdem im Jahr 2020 ein Konzert geplant und Noten verschickt waren, musste das Organisationsteam rund um Margrith Gerber das Vorhaben absagen. Doch dieses Jahr klappte es endlich, diverse Auftritte konnten realisiert werden und so wurde die Regio Jugendmusik Emmental bereits am EMC für einen nennenswerten 4. Rang mit viel Applaus belohnt. Ein verdienter Applaus, denn die Kinder und Jugendlichen liessen mit dem Marsch «Apollo» mehrere Erwachsenenvereine hinter sich.

Voller Selbstvertrauen und mit noch mehr Konzentration konzertierte die Regio Jugendmusik Emmental einmal auf der Preisegg in Hasle b. B. und im Gsteighof in Burgdorf. Unter dem Thema «Sounds of Emmental» wurden unter anderem die Emmentaler Hymne «Trueberbueb», «the Avengers» und das anspruchsvolle Stück «as the moon whispers» vorgetragen. Als ob die musikalische Darbietung nicht genug wäre, verbildlichte der erste Gast des Jubiläumskonzertes, Martin Lehmann, die erste Hälfte in einem Graffiti. Dieses wurde anschliessend in einem Gewinnspiel verlost. Auch die zweite Hälfte war gespickt von Highlights und bot den Gästen einiges. «Begi Jones», selbst Musikant in der Regio Jugendmusik Emmental, performte gemeinsam mit dem Orchester mit «Herbst» und «Schneeruume» zwei seiner eigenen Raps. Von der Rap-Einlage zurück aufs Waldhorn und zu einem anderen Musikstil: Schwyzerörgeli. Das Schwyzerörgeli-Trio Buri präsentierte gemeinsam mit der Jugendmusik mit «Malojawind» und «Lemon Tree» zwei weitere Arrangements von Michael Wyss, die ebenfalls wie «Herbst» und «Schneeruume» speziell für diese Konzerte arrangiert wurden.

So tönt, rappt und sprayt also das Emmental. Unter der Leitung von Armin Bachmann gelang den Kindern und Jugendlichen einmal mehr ein erfolgreicher Konzertmonat September. Das Organisationsteam freut sich bereits auf das kommende Jahr, welches unter der neuen musikalischen Leitung von Cedric Fuhrer stehen wird.



Bild: Die Regio Jugendmusik Emmental vor ihrem Abschlusskonzert unter der musikalischen Leitung von Armin Bachmann.



Landfrauenverein  
Hasle b. B.

## Programm November 2021 – März 2022

### **Glas Sandstrahlen**

Mittwoch, 17. November 2021 um 18.00 Uhr, Schule Rüegsauschachen  
Anmeldung bei Barbara Buri, 079 519 17 89, [u.b.buri@bluewin.ch](mailto:u.b.buri@bluewin.ch)

### **Geschenke, Geld & Päckli originell verpacken, Tipps & Tricks**

Dienstag, 23. November 2021, 14.00 bis 20.00 Uhr  
Anmeldung bei Brigitte Kuhn, Tel 034 461 21 73, [kuhnegli@bluewin.ch](mailto:kuhnegli@bluewin.ch)

### **Adventshöck**

Donnerstag, 02. Dezember 2021 um 20.00 Uhr im Bistro C, Hasle  
Keine Anmeldung erforderlich

### **Spiel- und Lismernachmittag mit Zvieribuffet**

Stricken, Spielen, Raten, Essen und gemütliches Beisammensein  
12. Januar 2022 um 13.30 Uhr im Bistro C, Hasle / keine Anmeldung erforderlich

### **Schneeschuhwanderung mit Fondue**

Mittwoch, 26. Januar 2022 um 16.00 Uhr, Treffpunkt Rössli Schafhausen  
Anmeldung bei Gabi Rothenbühler, 079 243 04 37, 034 461 08 34

### **Schnuppertag Langlauf für alle im Trub**

Samstag, 05. Februar 2022, Treffpunkt um 9.00 Uhr bei Anita Lüthi, Dicki, Hasle  
Anmeldung bei Barbara Buri 079 519 17 89 oder [u.b.buri@bluewin.ch](mailto:u.b.buri@bluewin.ch)

### **Nacken-Massage, lernen und entspannen**

Montag, 21. Februar 2022 um 19.00 Uhr bei Naturheilpraxis Ingold  
Anmeldung bei Renate Ingold, Tel 034 461 66 18, [renate.ingold@gmx.ch](mailto:renate.ingold@gmx.ch)

### **92. Hauptversammlung im Rössli Schafhausen**

Mittwoch, 16. März 2022 um 13.30 Uhr (Inserat im Anzeiger)

Weitere Infos bei Barbara Buri-Romang, Thunstrasse 21, 3415 Hasle b.B.  
034 461 47 18, 079 519 17 89 oder [u.b.buri@bluewin.ch](mailto:u.b.buri@bluewin.ch)

oder auf unserer **Homepage:**

[www.lfvh.ch](http://www.lfvh.ch)

**Wir freuen uns auf Ihre / deine Teilnahme an unseren Vereinstätigkeiten.  
Jederzeit herzlich willkommen als neues Mitglied in unserem Verein.**

## Wussten Sie, dass....

...in der Gemeinde 611 Personen älter als 65 Jahre sind? Sie machen damit rund 18 Prozent der Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde aus.

...im Jahr 2021 das erste Kind der Gemeinde am 8. Januar das Licht der Welt erblickt hat?

...60 Einwohnerinnen und Einwohner mit Nachnamen «Gerber» heissen, gefolgt von 51 Personen mit dem Namen «Burkhalter» und 45 Personen mit dem Namen «Grossenbacher»?

...sich das Strassen- und Wegnetz der Gemeinde über mehr als 88 Kilometer erstreckt?

...die Schülerstatistik per 15. September 2021 zeigt, dass 276 Kinder in den Schulhäusern Preisegg und Goldbach unterrichtet werden, 89 Kinder in der Schule Rüegsau, 28 Kinder an der Schule Lützelflüh und zehn Kinder das Gymnasium besuchen?

...in der Amts- und Vollzugshilfe im Jahr 2020 acht Zahlungsbefehle und sechs Gerichtssendungen zugestellt und sechs Personen dem Betreibungsamt vorgeführt wurden?

...die Einwohner- und Fremdenkontrolle im 2020 433 Zu- und Wegzüge verarbeitet hat?

...im ersten Halbjahr 2021 rund 208 Tonnen Grüngut gesammelt wurde?

...die Gemeinde im 2020 rund 96 Franken pro Einwohner und Einwohnerin für den ÖV an den Kanton bezahlt hat?